

Barnebøker for Norge

barnebokker.no

Bananseljaren Tom / Bananseljaren Tom

Skrevet av: Humphreys Odunga

Illustrert av: Zablon Alex Nguvu

Oversatt av: Espen Stranger-Johannessen, Martine

Rørstad Sand (nn), Olav Sigmund (nb)

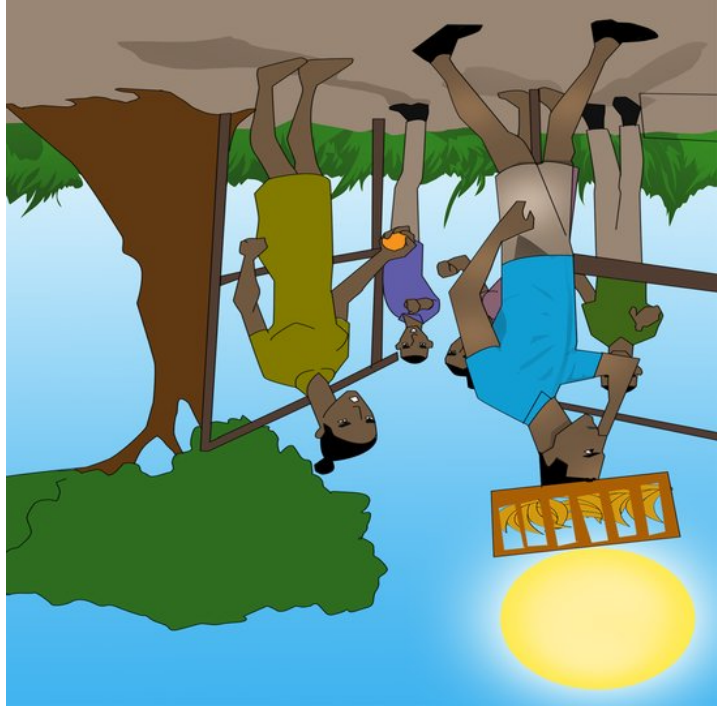
Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebokker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>

Bananseljaren Tom
Bananseljaren Tom



✎ Humphreys Odunga

🔊 Zablon Alex Nguvu

👉 Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand

🗨️ nynorsk / bokmål

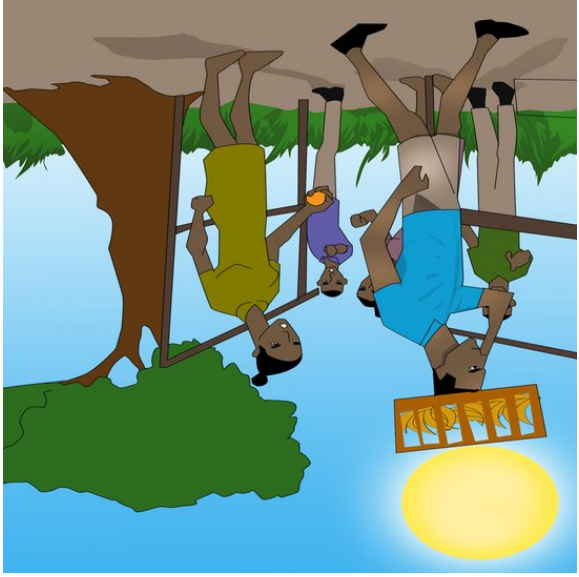
📖 nivå 2



Tom ber ei kasse med mogne bananar.

...

Tom bærer en kasse med modne bananer.



Tom dreg til marknaden for å selja bananar.

...

Tom drar til markedet for å selge bananar.



Folk på marknaden kjøper frukt.

...

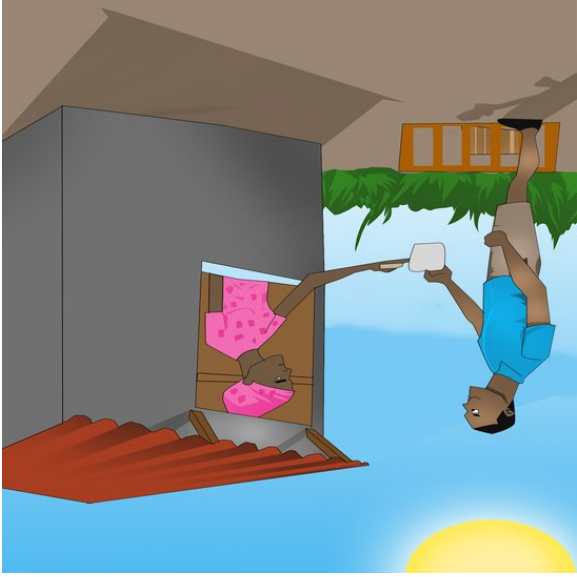
Folk på markedet kjøper frukt.



Tom balanserer kassa på hovudet og går heim.

...

Tom balanserer kassen på hodet og går hjem.



Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han puttar varene i kassa.

...

Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han putter varene i kassen.



Men ingen kjøper Tom sine bananar. Dei føretrekkjer å kjøpa frukt av kvinner.

...

Men ingen kjøper Toms bananar. De foretrekker å kjøpe frukt av kvinner.



“Her omkring er det berre kvinner som sel frukt”, seier folk. “Kva slags mann er dette?” spør folk.

...

“Her omkring er det bare kvinner som selger frukt”, sier folk. “Hva slags mann er dette?” spør folk.



Kassa vert fort tom. Tom tel pengane han har tent.

...

Kassen blir fort tom. Tom teller pengene han har tjent.



Flere folk kjem til salsbua. Dei kjøper Tom sine bananar og et dei.

...

Flere folk kommer til salgsboden. De kjøper Toms bananer og spiser dem.



Men Tom gjev ikkje opp. Han ropar: "Kjøp bananane mine! Kjøp mine søte, modne bananar!"

...

Men Tom gir ikke opp. Han roper: "Kjøp mine bananer! Kjøp mine søte, modne bananer!"



Ei kvinne plukkar ein klase bananar frå kassa.
Ho ser nøye på bananane.

...

En kvinne plukker en klase bananer fra kassen.
Hun ser nøye på bananene.



Kvinna kjøper bananane.

...

Kvinnen kjøper bananene.